

Zeitschrift: Schweizerische Wasserwirtschaft : Zeitschrift für Wasserrecht, Wasserbautechnik, Wasserkraftnutzung, Schiffahrt

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Band: 17 (1925)

Heft: 8

Artikel: Energie-Ausfuhr

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-920401>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tabelle IV.

Zur Ausfuhr bewilligte Maximaleffekte in kW jeweilen am 31. Dezember der letzten zehn Jahre.

Jahr	Nach Deutsch- land	Nach Frank- reich	Nach Italien	Nach Österreich (inkl. Liechten- stein)	Total	Hiervon aus noch nicht erstellten Werken	Aus bestehenden Werken		Bemerkungen
							im Winter (1. Dez. bis Ende Febr.)	Im Sommer bewilligtes Maximum	
1915	29,625	30,760	39,695	2,700	102,780	38,080 ¹⁾	64,700	64,700	¹⁾ Aus Olten-Gösgen (27,040 kW) und Maggiagebiet (11,040 kW).
1916	34,725	30,908	41,345	2,700	109,678	38,080 ¹⁾	66,598	71,598	²⁾ Aus dem Maggiagebiet.
1917	46,710	31,019	43,895	2,700	124,324	11,040 ²⁾	97,284	113,284	³⁾ Aus dem Maggiagebiet (11,040 kW) und aus den Walliserwerken an der Dixence, der oberen Borgne und der Drance (90,000 kW).
1918	40,310	22,752	44,759	2,500	110,321	11,040 ²⁾	88,171	99,281	⁴⁾ Aus dem Maggiagebiet (11,040 kW), aus den Walliserwerken an der Dixence, der oberen Borgne und der Drance (90,000 kW) und aus dem Hinterrheinkraftwerk Sufers-Andeer (70,000 kW).
1919	29,710	33,426	46,359	2,500	111,995	11,040 ²⁾	89,795	100,955	⁵⁾ Einschliesslich 70,000 kW, für die das Absatzland noch nicht bestimmt ist.
1920	36,610	24,296	46,859	—	107,765	11,040 ²⁾	85,565	96,725	
1921	26,010	153,231	56,826	—	236,067	101,040 ³⁾	82,817	135,027	
1922	35,010	167,424	60,976	—	263,410	101,040 ³⁾	117,420	162,370	
1923	35,010	173,814	145,977 ⁵⁾	—	354,801	171,040 ⁴⁾	148,921	183,761	
1924	38,110	198,814	146,991 ⁵⁾	—	383,915	171,040 ⁴⁾	180,985	212,875	

Mit Bezug auf die Ausfuhr elektrischer Energie wurden auf Veranlassung der Bundesbehörden Regelungen getroffen, die das Verhältnis der Elektrizitätsunternehmungen unter einander in den wichtigsten Punkten umschreiben; es wäre auch erwünscht, daß hinsichtlich der Inlandversorgung zwischen den Großunternehmungen Vereinbarungen getroffen würden, die die vermehrte Erzeugung elektrischer Energie (z. B. die Inbetriebsetzung der kalarischen Reserven) die gegenseitige Aushilfe mit Energie im Falle eintretender Knaptheit, die gleichmässige Durchführung allfälliger Sparmaßnahmen und dergl. regeln. Eine neue Organisation, die über den Elektrizitätsunternehmungen stehen würde, ist hiefür nicht unbedingt notwendig; ein direkter Ausgleich unter den Großunternehmungen würde genügen, um die Regelung in technischer, wirtschaftlicher und administrativer Hinsicht zu vereinfachen.

Eine freiwillige Zusammenarbeit des Verbandes der Energiekonsumenten einerseits und der Elektrizitätsunternehmungen anderseits im Sinne des Ausgleichs zwischen Angebot elektrischer Energie und Nachfrage in möglichst wirtschaftlicher Weise kann ferner zweifellos zur Förderung der Elektrizitätswirtschaft ganz wesentlich beitragen. Der Energie-Konsumenten-Verband übernahm die fortgesetzte Feststellung des Energiebedarfes. Gestützt auf diese Feststellungen einerseits und auf die Statistiken des Amtes für Wasserwirtschaft und des Starkstrominspektorenes über den Ausbau der Wasserkräfte und die Energieproduktion anderseits, wird ein Einblick in die Energiebilanz des Landes gewonnen werden können. (Vgl. bundesrätlichen Bericht über das Postulat Grimm.)

II. Auf gesetzlicher Grundlage besteht die Möglichkeit, anlässlich der Erteilung von Wasserrechtskonzessionen Bestimmungen in die Konzessionen aufzunehmen, die geeignet sind, die Inlandversorgung zu fördern. Art. 55, Absatz d, des Wasserrechtsgesetzes bestimmt, daß in die Verleihungen aufgenommen werden können, z. B. Bestimmungen über die Gestaltung der Tarife, über die Herabsetzung der Strompreise bei erhöhtem Gewinn, über die Versorgung einer Gegend mit Kraft. Für die Bundesbehörden kommt die Anwendung dieser Bestimmungen nur in Frage bei internationalen Konzessionen sowie bei interkantonalen dann, wenn sich die beteiligten Kantone nicht einigen können.

III. Der tiefe Stand der Gewässer und das Ausbleiben eines Winterhochwassers ließen zu Ende des Berichtsjahrs befürchten, daß im Frühjahr 1925 die Energie-

knappheit einen bedeutenden Umfang annehmen könnte. Es wurden daher alle Maßnahmen erwogen und getroffen, die geeignet wären, auf freiwilligem Wege allfällige Uebelstände möglichst zu beheben. Das Amt für Wasserwirtschaft hat zu Beginn des Jahres 1925 in Pressemitteilungen näher Aufschluß erteilt. Eine Ausfuhr von Energie erfolgte nur noch in ganz geringem Umfange. Es muß erwogen werden, ob nicht dem Bundesrat die Befugnis eingeräumt werden sollte, im Falle von derart ungewöhnlich tiefen Wasserständen den Bundesratsbeschuß vom 23. Dezember 1921 oder ähnliche Bestimmungen vorübergehend in Kraft zu setzen.

Energie-Ausfuhr.

Mitteilung des Amtes für Wasserwirtschaft.

Einem in der Nationalrätslichen Kommission für die Behandlung des Postulates Grimm geäußerten Wunsche entsprechend, gelangt eine übersichtliche Darstellung der bedeutenderen Ausfuhrbewilligungen, von welchen im Winter 1924/25 Gebrauch gemacht werden konnte, zur Veröffentlichung. Ausfuhrbewilligungen, von denen nur im Sommer oder überhaupt noch kein Gebrauch gemacht werden konnte, sowie Bewilligungen, auf Grund derer eine Ausfuhr von weniger als 1000 kW erfolgte, wurden in der Karte nicht eingetragen.

Auch die Angaben über die bewilligten Leistungen bezw. Energiemengen und über die Einschränkbarkeit sind hier zur Ermöglichung einer übersichtlichen Darstellung nur in summarischer Weise wiedergegeben.

In der nachfolgenden Tabelle sind indessen sämtliche am 31. März 1925 gültigen Ausfuhrbewilligungen, also auch jene Bewilligungen, von denen im Winter 1924/25 noch kein Gebrauch gemacht werden konnte, aufgeführt.

Am Schlusse der Tabelle sind auch die seit 31. März und bis 30. Juni 1925 erteilten neuen Bewilligungen angeführt.

Tabelle sämtlicher am 31. März 1925 gültigen Ausfuhrbewilligungen für elektrische Energie.
(Seit Beginn des Jahres 1920 wurden die neuerteilten Bewilligungen jeweils summarisch im Bundesblatt veröffentlicht).

Nr.	erteilt am	Bewilligung		Bewilligte Effekte in kW		Verbrauchsort	Bemerkungen
		an	gültig bis	Maximum im Winter (1. Dez. — Ende Februar)	Maximum im Sommer		
65 (Anteil)	4. VI. 23	Basel, Elektrizitätswerk	31. X. 31	600	600	Gemeinde Hüningen	
73	16. IV. 24	Bernische Kraftwerke A.-G.	31. III. 30	23,500*)	23,500*)	Mülhausen u. Straßburg	
78	24. XII. 24	id.	31. III. 43	15	15	La Combe u. La Craye (Frankreich)	*) Normalerweise 19,500 kW, einschränkbar auf 10,000 kW im Winterhalbjahr (1. Okt. — 31. März)
56	8. XI. 21	Boucher, Ing. A., zuhanden einer zu gründenden schweizerischen Aktiengesellschaft	31. X. 45	60,000	90,000*)	Frankreich	*) 1. April — 30. September. Die Werke im Wallis werden erst gebaut
11	27. III. 09	Brusio A. G. Kraftwerke Poschiavo	31. XII. 29	20,000	20,000	Lombardei	
P 19	10. VI. 24	id.	10. VI. 25	16,000	16,000	Lombardei	Bewilligung provisorisch erteilt als Ersatz für die am 14. Juni 1924 dahin gefallene Bewilligung Nr. 3 für eine gleich hohe Quote. Seit dem 8. Mai 1925 sind die Bewilligungen Nr. 11 u. P 19 durch eine einheitliche Bewilligung (Nr. 79) für 36,000 kW ersetzt
74	10. VI. 24	id.	30. IV. 26	10,000	10,000	Lombardei	
38	24. VI. 18	Chancy-Pougny, Société des forces motrices de	20. IV. 65	ca. 20,000*)	ca. 20,000*)	Frankreich	*) genauer Ausfuhrerffekt noch nicht bestimmt
58	11. VII. 22	Châtelard, Société électrique du, Vallorbe	31. X. 41	1	1	Gemeinde Jougne (Frankreich)	
49	18. III. 21	Clericetti, Erennio, Lugano	31. XII. 30	1	1	Erbonne (Italien)	
66	29. VI. 23	Compagnie du Chemin de fer Nyon-St. Cergue-Morez	31. XII. 34	600	600	Franz. Teilstrecke der Bahn	
2	18. I. 07	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne	31. XII. 26	221	221	Bois d'Amont et des Rousses	
22	1. III. 12	id.	31. XII. 31	147	147	Les Fourgs	
23	22. X. 12	id.	31. XII. 32	74	74	Les Verrières de Joux	
12	12. VII. 21						
27	25. XI. 13	id.	31. XII. 33	368	368	Mouthe	
	16. III. 17						
39	15. X. 18	id.	31. XII. 33	185	185	Gex	
40	15. X. 18	id.	31. XII. 28	250	250	Morteau	
77	6. XI. 24	id.	15. VI. 28	200	200	Morteau	
17	28. IX. 11	Elektra Birseck, Mün- chenstein	30. VI. 33	300	300	Elsässische Grenzgemeinden	
24	27. VI. 13	id.	30. VI. 33	500	500	"	
54	12. VII. 21	id.	30. VI. 33	400	400	"	
31	20. VII. 15	Entreprises Electriques Fribourgeoises	8. I. 36.	10,000	10,000	Montbéliard (Refrain-werke)	
75	14. VI. 24	Fratelli Ferrazzini, Azienda elettrica, Borgnone	30. VI. 44	7	7	Olgia (Prov. Novara)	
10	19. III. 09	Gemeinde Mesocco u. Società della ferrovia elettrica Bellinzona - Mesocco	—	—	—	Italien	Ausfuhrerffekt noch unbestimmt. Arbeiten zum Bau des Werkes noch nicht begonnen
12	9. XI. 09	Genève, service électrique de la Ville de	25. II. 30	147	147	Chemin de fer Genève-Veyrier	
71	1. II. 24	id.	31. XII. 38	300	300	Chemin de fer du Salève	
15	24. III. 11	Kaiserstuhl, Gemeinde Laufenburg, Kraftwerk	30. IV. 26	10	10	Baden (Schloss Rötteln)	
73 (Anteil)	16. IV. 24		31. III. 30	10,000*)	10,000*)	Mülhausen	*) Einschränkbar bis auf 0 kW im Winterhalbjahr (1. Okt. — 31. März)
46	1. III. 20	Lugano, Officina elettrica comunale	30. XI. 28	1500	1500	Varese	
48	7. II. 21	id.	30. XI. 28	2576*)	4416	Varese u. Como	*) Mitte Dezember bis Mitte März

Bewilligung				Bewilligte Effekte in k. W.		Verbrauchsort	Bemerkungen
Nr.	erteilt am	an	gültig bis	Maximum im Winter (1. Dez. — Ende Februar)	Maximum im Sommer		
76	29. X. 24	Lugano, Officina elettrica comunale	15. III. 28	500*)	—	Varese u. Como	*) Mitte Februar bis Mitte März. Die gemäß Bewilligung No 48 zur Ausfuhr bewilligte Energiemenge darf bei dieser Leistungserhöhung nicht überschritten werden
61 25	13. III. 23 3. X. 13 26. XI. 15	id. Motor-Columbus A.-G., Baden	20. X. 31 31. III. 35	19 12,000*)	19 12,000*)	Campione Baden (Waldshut, Elektro- chem. Fabrik der Lonza G. m. b. H.)	*) 6000 kW konstant und 6000 kW unkonstant
32	26. XI. 15	id.	19. XI. 37	10,000*)	10,000*)	id.	*) 5000 kW konstant und 5000 kW unkonstant
63	23. IV. 23	id.	31. XII. 36	25,000*)	28,000*)	Nancy, Ronchamp, Sundgau	*) 16. Oktober — 15. März: 25,000 kW, einschränkbar auf 12,000 kW bei ungünstigen Wasserverhältnissen sowie auf behördliche Ver- fügung hin; Erhöhung auf 28,000 kW kann vom Dept. d. Innern auf Ersuchen hin vorübergehend gestattet werden
26	11. X. 13	Motor A.-G., Baden und Credito Ticinese, Locarno	—	11,040	11,040	Italien	Arbeiten zum Bau der Werke (im Maggiagebiet) noch nicht begonnen
13	28. XII. 09	Nordostschweiz. Kraft- werke A.-G., Zürich/Baden	6. II. 34	2000	2000	Baden (Konstanz)	
72	16. IV. 24	id.	30. IX. 34	11,550 ¹⁾	12,100 ²⁾	Baden (Kraftübertragungs- werke Rheinfelden)	1) Einschränkbar auf 1650 kW bei ungünstigen Wasserverhältnissen sowie auf behördliche Ver- fügung hin 2) 1. April — 30. September *) Normalerweise 11,000 kW, einschränkbar bis auf 4000 kW im Winter- halbjahr (1. Okt. — 31. März)
73 (Anteil)	16. IV. 24	id.	31. III. 30	15,000*)	15,000*)	Mühlhausen	
50	1. IV. 21	Officine Elettriche Ticinesi S. A. Bodio/Baden	31. XII. 31	8000	8000	Lombardei	
69	28. XII. 23	id.	15. X. 38	5000	5000	Lombardei	
V3	17. II. 25	id.	15. V. 25	5000	5000	Lombardei	Vorübergehende Bewilli- gung
V4	19. III. 25	id.	18. IV. 25	2000	2000	Lombardei	Vorübergehende Bewilli- gung
V5	30. III. 25	id.	4. IV. 25	2000	2000	Lombardei	Vorübergehende Bewilli- gung
64	4. V. 23	Rhätische Werke f. Elektri- zität A.-G., Thusis	30. XI. 50	40,000	70,000*)	Verschiedene Nachbar- länder	*) 1. April — 15. Oktober Das Werk (Sufers-Andeer) wird erst gebaut
55 a	21. VII. 22	Schaffhausen, Elektrizitäts- des Kantons	30. IX. 30	1500 ¹⁾	2000 ²⁾	Badische Grenzgemeinden	1) Einschränkbar auf 1500 kW bei ungünstigen Wasserverhältnissen (Hoch- oder Niederwasser) sowie auf behördliche Ver- fügung hin 2) 1. April — 30. September *) 1. März — 30. November
51	3. VI. 21 6. IX. 21	Schweizerische Kraftüber- tragung A. G., Bern	31 XII. 39	—	6000*)	Mühlhausen u. Strassburg	
52	3. VI. 21	id.	30. IX. 37	—	12,000*)	Nancy	*) 1. April — 30. September
68	31. VIII. 23	Società elettrica locarnese	30. IV. 26	1,5	1,5	Valmara (Prov. Novara)	
70	29. I. 24	id.	31. I. 34	7,5	7,5	San Bartolomeo-Valmara (Prov. Novara)	
41	15. X. 18	Société Romande d'Elec- tricité, Territet	31. XII. 33	20	20	St.-Gingolph-français	
33	31. III. 16	Verrières-suisse, Gemeinde	14. VII. 36	1	1	Les Verrières-françaises	
Seit 31. März 1925 bis 30. Juni 1925 erteilte Ausfuhrbewilligungen.							
80 79	18. VI. 25 8. V. 25	Basel, Elektrizitätswerk Brusio A.-G., Kraftwerke Poschiavo	30. VI. 35 31. XII. 59	10 36,000	10 36,000	Baden (Gemeinde Weil) Lombardei	Als Ersatz für die Bewilli- gungen Nr. 11 u. P 19, welche zusammen auf eine gleich hohe Quote lauteten.
V6	31. III. 25	Lugano, Officina elettrica comunale	31. X. 25	—	1000	Varese	Vorübergehende Bewilli- gung